

VALE

Bedienungsanleitung
Micathermische Heizung
(Micathermic Heater)

VALE HY-200A/B



HY-200A



HY-200B

1. WILLKOMMEN

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen VALE Gerät. Lesen Sie bitte dieses Dokument aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen. Es enthält wichtige Hinweise zur Benutzung, Sicherheit und Entsorgung des Gerätes. Bewahren Sie dieses Dokument sorgfältig auf und händigen Sie sie bei Weitergabe des Gerätes vollständig an den neuen Besitzer aus. Um mit maximaler Effizienz und sicher arbeiten zu können sowie Sie und das Gerät vor möglichen Gefahren zu bewahren, machen Sie sich bitte nachfolgend mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Diese Anleitung deckt beide Farbvarianten ab, zeigt aus Gründen der Übersichtlichkeit aber in einigen Bildern nur eine Variante.

2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Diese Micathermische Heizung (im weiteren Heizgerät genannt) ist ausschließlich zum Beheizen von geschlossenen, trockenen Räumen bestimmt. Er ist nur für den privaten Gebrauch gedacht und nicht für den Einsatz im gewerblichen Bereich.

Verwenden Sie das Gerät immer nur mit seinem Original-Zubehör und nur für die vorgesehenen Zwecke, wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- und sogar Personenschäden führen. Das Heizgerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die sich aus nicht bestimmungsgemäßer oder falscher Verwendung oder Veränderungen am Gerät ergeben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt ständig weiterzuentwickeln. Änderungen können ohne direkte Beschreibung in der Anleitung vorgenommen werden. Informationen in der Anleitung müssen somit nicht den Stand der technischen Ausführung widerspiegeln.

3. ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung werden ggf. verschiedene Symbole verwendet, die Sie auf mögliche Risiken hinweisen sollen. Es ist wichtig, dass Sie die

Sicherheitssymbole kennen und die zugehörigen Erklärungen verstanden haben. Der Warnhinweis selbst vermeidet noch keine Risiken und kann angemessenes Verhalten zur Unfallverhütung nicht ersetzen.



Dieses Sicherheitssymbol macht Sie auf eine Vorsichtsmaßnahme, eine Warnung oder eine Gefahr aufmerksam. Die Nichtbeachtung dieses Warnhinweises kann zu Unfällen für den Bediener oder Personen in der Umgebung führen. Um das Risiko von Verletzungen, Feuer oder Stromschlägen zu begrenzen, befolgen Sie immer die angegebenen Empfehlungen.



Lesen Sie vor Benutzung des Gerätes unbedingt diese Anleitung sowie evtl. beiliegende Zusatzinformationen vollständig durch.



Warnung: Um ein Überhitzen zu vermeiden, das Heizgerät nicht be- oder abdecken.



Warnung vor heißer Oberfläche.

4. WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Lesen Sie bitte alle Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen.
2. Kontrollieren Sie vor der Benutzung, ob die Netzspannung, mit der Sie das Gerät betreiben möchten, mit der auf dem Typenschild des Gerätes vermerkten Spannung übereinstimmt.
3. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannungsversorgung für den hohen und meist lang andauernden Strombedarf des Gerätes ausreichend ausgelegt ist. Lassen Sie dies ggf. durch eine Elektrofachkraft prüfen.
4. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind.
5. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es von einem Fachmann ersetzt

- werden, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.
6. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen. Achten Sie darauf, dass das Gerät oder das Kabel nicht durch spitze Gegenstände oder anderweitig beschädigt wird. Knicken Sie das Netzkabel nicht.
 7. Das Gerät muss abgeschaltet sein, bevor es an die Stromversorgung angeschlossen wird.
 8. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker heraus, wenn das Gerät nicht benutzt wird oder um das Gerät zu reinigen.
 9. Um das Gerät abzuschalten, stellen Sie die Schalter in die Position "AUS", und ziehen Sie dann den Netzstecker heraus. Ziehen Sie dabei niemals am Kabel sondern nur am Stecker.
 10. Das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose montieren bzw. aufstellen.
 11. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
 12. Der elektrische Anschluss muss an einer ordnungsgemäß installierten und geerdeten Steckdose erfolgen. Verbinden Sie das Gerät nicht über Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen mit der Steckdose. Gefahr des Kabelbrandes!
 13. Betreiben Sie das Gerät nicht an Orten, wo Öl, Farbe oder sonstige brennbare Flüssigkeiten gelagert werden.
 14. Das Gerät ist nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen zugelassen.
 15. Um Überhitzen zu vermeiden, das Heizgerät nicht be- oder abdecken.
 16. Um Brandgefahr zu vermeiden, blockieren Sie die Lüftungsschlitze nicht mit Gegenständen.
 17. Die Oberfläche des Gerätes wird im Betrieb heiß. Berühren Sie die heißen Flächen nicht. Vermeiden Sie ein Umstellen des Gerätes im Betrieb. Tragen Sie es nur an den Griffen.
 18. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht umgestoßen wird oder umfallen kann. Brandgefahr.
 19. Achten Sie darauf, dass keine Fremdoobjekte in die Lüftungsschlitze gelangen. Sie riskieren Stromschlag, Brand oder Schäden am Gerät.
 20. Stellen Sie stets sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät oder den Stecker für die Stromversorgung berühren.
 21. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (darunter auch Kinder) bestimmt, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder die keine Erfahrung oder Kenntnisse besitzen, es sei denn, sie werden durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, überwacht oder unterwiesen.
 22. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 23. Das Gerät ist kein Spielzeug, lassen Sie Kinder nicht damit spielen. Verpackungsmaterial nicht herumliegen lassen. Plastikfolien/-tüten, Styroporstücke usw. können in den Händen von Kindern gefährlich sein.

24. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
25. Die häufigsten Ursachen einer Überhitzung sind Staub- oder Partikelablagerungen im Gerät. Sie müssen diese Ablagerung regelmäßig entfernen, indem Sie das Gerät abschalten und die Lüftungsöffnungen mit einem Staubsauger absaugen.
26. Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Teppich, und legen Sie das Kabel nicht unter einen Teppich. Legen Sie das Kabel an einen Ort, wo niemand darüber stolpern kann.
27. Verwenden Sie das Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder Schwimmbädern.
28. Lagern Sie das Gerät erst ein, nachdem es abgekühlt ist. Lagern Sie es nur an einem trockenen Ort ein, wenn es nicht in Gebrauch ist.
29. **ACHTUNG:** Um Gefahr durch unvorhergesehenes Rücksetzen der Temperatursicherung zu verhindern, darf dieses Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung, z.B. eine Zeitschaltuhr ans Stromnetz angeschlossen oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Anbieter abgeschaltet wird.

5. TECHNISCHE DATEN:

Modell	HY-200A / HY-200B
Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Nennleistung	2000W
Schutzklasse	I
Abmessungen (inkl. Standfüße)	ca. 56*26,5*61,5 cm
Gewicht	ca. 4,1 kg

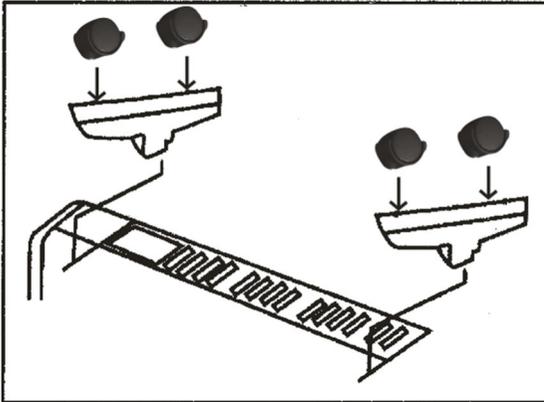
6. GERÄTEÜBERSICHT



7. MONTAGE

- Nehmen Sie das Heizgerät aus der Verpackung, entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien. Kontrollieren Sie, ob das Gerät oder Zubehörteile Schäden aufweisen. Sollte dies der Fall, benutzen Sie das Heizgerät nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst des Verkäufers.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
- Vor Inbetriebnahme des Heizgerätes müssen zunächst die beiden Standfüße mit den Rollen an der Gehäuseunterseite montiert werden. Befestigen Sie dazu zunächst die Rollen an den Standfüßen und dann die beiden Kunststofffüße mit den mitgelieferten Schrauben an der Unterseite des Gerätes (siehe Abbildung). Vorzugsweise legen Sie dazu den Heizkörper

flach so auf eine Tischplatte, dass die Unterseite über die Tischkante hinausragt und Sie die Füße leicht befestigen können. Achten Sie bei der Montage auf gerade Ausrichtung der Füße und einen bündigen, stabilen Sitz der Füße. Vergewissern Sie sich, dass sich die Rollen drehen lassen. Drehen Sie die Schrauben nur handfest in das Gehäuse, um ein Überdrehen der Schrauben oder ein Reißen der Standfüße zu verhindern.



8. BETRIEB DES GERÄTES

- Achten Sie darauf, dass das Heizgerät auf einem ebenen Untergrund steht.
- Zum Transport schalten Sie das Heizgerät aus und tragen bzw. rollen Sie es erst, nachdem es abgekühlt ist.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig von der Kabelhalterung ab und schließen Sie den Netzstecker an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit Schutzkontakt an (Schukostecker). Wickeln Sie das Netzkabel im Betrieb nicht auf.
- Über den Heizstufendrehesalter stellen Sie die Heizleistung ein:

Heizstufenschalter	Heizstufe
0	keine Heizstufe, Gerät ausgeschaltet
1	1000W
2	2000W

Die Kontrollleuchte leuchtet, wenn das Heizgerät angeschlossen und somit betriebsbereit ist.

- Mit dem Thermostat stellen Sie eine Temperatur ein, bei der das Heizgerät die Heizeinheit ein- bzw. ausschaltet.



- Drehen Sie den Thermostatregler zunächst im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag auf die höchste Einstellposition. Schalten Sie das Gerät über den Heizstufenschalter ein.
- Hat der Raum die gewünschte Temperatur erreicht, drehen Sie den Drehknopf des Thermostats langsam zurück nur bis auf die Position, die durch ein „Klick“ anzeigt, dass dies die Schalttemperatur ist.
- Die so festgelegte Temperatur wird durch den Thermostat automatisch reguliert und konstant gehalten.
- Schalten Sie den Heizstufenschalter auf AUS, um das Gerät abzuschalten. Das Gerät danach aus Sicherheitsgründen wg. potenzieller Fehlbedienung möglichst ausstecken.

9. ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Eine Sicherheitseinrichtung unterbricht den Betrieb des Heizgerätes bei Überhitzung. Für die Wiederherstellung des Gerätebetriebes zunächst die Heizschalter beide auf „AUS“ schalten, den Netzstecker ziehen und das Gerät völlig abkühlen lassen. Die Störungsursache beseitigen und den Netzstecker wieder anschließen.

Falls das Heizgerät weiter Störungen aufweist oder die Sicherungsvorrichtung das Heizgerät weiter ausschaltet, setzen Sie sich mit dem Kundendienst Ihres Verkäufers in Verbindung um das weitere Vorgehen abzusprechen.

10. REINIGUNG und WARTUNG

1. Vor einer Reinigung immer zuerst das Gerät ausschalten, den Netzstecker herausziehen und das Gerät abkühlen lassen.
2. Die Öffnungen können bei Verschmutzung mit einem Staubsauger abgesaugt werden.
3. Das Gehäuse des Heizgerätes mit einem feuchten Tuch abwischen und mit einem trockenen Tuch abreiben. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel benutzen und darauf achten, dass kein Wasser in das Heizgerät gelangt.

11. STÖRUNG und AUFBEWAHRUNG

1. Sollten Sie eine Störung des Gerätes vermuten, setzen Sie sich bitte zunächst mit dem Kundendienst in Verbindung. Meist liegen Missverständnisse bei der Bedienung vor, die sich schnell mit der Serviceperson klären lassen.
Bevor Sie mit irgendwelchen Wartungsarbeiten beginnen, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie ab, bis das Heizgerät abgekühlt ist.
Achtung Stromschlaggefahr: Überlassen Sie technische Arbeiten nur ausgebildeten Elektrofachkräften!
2. Wird das Gerät über einen langen Zeitraum nicht benutzt, das Gerät und seine Gebrauchsanweisung möglichst in den Originalkarton verpacken und an einem trockenen und durchlüfteten Platz aufbewahren. Wickeln Sie auch das Netzkabel wieder um die Kabelhalterung.
3. Während der Aufbewahrung keine schweren Gegenstände auf den Karton legen, da dies das Gerät beschädigen könnte.

12.. HINWEISE zur ENTSORGUNG



Die Kennzeichnung des Gerätes und der Begleitdokumentation mit diesem Symbol weist darauf hin, dass das Gerät getrennt vom normalen Hausmüll zu entsorgen ist. Dieses Gerät (inklusive möglicher Batterien und/oder Akkus) enthält sowohl wertvolle Rohstoffe wie seltene Erden oder Edelmetalle als auch Bestandteile, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung umwelt- und oder gesundheitsschädlich sind. Mit der sachgerechten Entsorgung von Altgeräten und -batterien leisten Sie einen wertvollen Beitrag, um Ressourcen zu schonen, Umweltverschmutzung zu minimieren und so die Umwelt bestmöglich zu schützen.

Nach europäischer Gesetzgebung sind Sie als Verbraucher zur getrennten Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten sowie Altbatterien verpflichtet. Sie müssen gemäß nationaler Rechts- und Verwaltungsvorschriften und/oder den EU-Richtlinien 2012/19/EU sowie 2006/66/EC bei hierfür zuständigen Sammelstellen abgegeben werden. In EU-Mitgliedstaaten können Sie Elektro- oder Elektronikaltgeräte kostenlos an speziellen Sammelstellen in Ihrer Nähe abgeben. Nähere Informationen hierzu erteilt die zuständige Behörde bzw. Ihre Stadt- oder Kommunalverwaltung.



Batterien: Verbrauchte Batterien gehören nicht in den normalen Hausmüll. Geben Sie die Batterien in einer Sammelstelle für Altbatterien ab.



Verpackung: Nicht nur das Gerät auch dessen Verkaufsverpackung bestehen aus wertvollen Rohstoffen, die im Sinne des Umweltschutzes in den Wiederverwertungskreislauf zurückgeführt werden müssen (Recycling). Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung über den korrekten Entsorgungsweg!

13. EU KONFORMITÄT

Der Hersteller erklärt hiermit, dass das Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Funkanlagen Richtlinie 2014/53/EU, der Öko-Design Richtlinie 2009/125/EC sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.



Technische Änderungen sind vorbehalten.

Copyright © 2022 VALE GmbH

Version DE1.0, August 2022

Copyright laws prohibit copying any data of this product or the contents of this manual (illustrations, related documents etc.) in whole or in parts without the permission of the copyright holder. All other trademarks are the property of their respective owners

VALE GmbH | Hildegard von Bingen Str. 1 | 64653 Lorsch | Germany